hama®
THE SMART SOLUTION

00
176566

WiFi Camera

WiFi-Kamera

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Kullanma kılavuzu TR
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Käyttöohje FIN
Работна инструкция BG

Link to App

de.hama.com/smarthome#smart-solution

1. It's so simple:

- Just download the app **Hama Smart Solution** from the Apple app store or the Google Play store
- Start the **Hama Smart Solution** app
- If you're using it for the first time, you'll have to register and create a new account. If you already have an account, log in using your login details
- Connect the WiFi camera to the included USB cable and the power supply unit. Plug the power supply unit into a socket.
- Wait a moment until the camera emits a signal tone and the LED begins to flash red.
- Click **+** in the upper-right corner in the app, and in the list select 'Other' followed by **Other**.
- Confirm that the camera is flashing.
- Now enter the name of your WiFi network and the password, and confirm.
- The camera will now be connected. Once the connection has been established, the LED stops flashing and emits a constant blue light.
- Now you can set up, control and configure your WiFi camera using the app.

Note: Pairing restart

Press and hold the Reset button on the back for about 5 seconds until a signal tone sounds. As soon as the LED begins to flash red, you can make another pairing attempt.

Note

Detailed operating instructions are available at www.hama.com

2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

3. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

4. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00176566] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Technical Data

Power supply	5 V ⎓ 1 A via USB
Frequency band	2,4 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	92.16 mW

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	TPA-67F050100VU01
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Average active efficiency	75.5 %
Efficiency at low load (10 %)	66.4 %
No-load power consumption	0.07 W

6. Safety notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Pay attention to the applicable data protection regulations before installing and using the product.
- Respect the personal and property rights of others. Do not make recordings of other people with the Dashcam.
- Observe the right to one's own image and spoken word when recording.
- The product is intended for indoor use only.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning



- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

1. So einfach geht's:

- Laden Sie die APP Hama Smart Solution aus dem Apple App Store oder dem Google Play Store herunter
- Öffnen Sie die APP Hama Smart Solution
- Als Erstanwender müssen Sie sich registrieren und ein neues Konto anlegen. Falls Sie bereits über ein Konto verfügen, melden Sie sich mit Ihren Zugangsdaten an
- Verbinden Sie die Wifi-Kamera mit dem beiliegenden USB-Kabel und dem Netzteil. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- Warten Sie einen Moment bis die Kamera einen Signalton abgibt und die LED rot zu blinken beginnt.
- Klicken Sie in der APP rechts oben in der Ecke **+** und wählen Sie in der Liste den Punkt „Sonstige" und dann **Sonstiges** aus.
- Bestätigen Sie, dass die Kamera blinkt.
- Geben Sie jetzt den Namen Ihres Wifi-Netzwerkes und das Passwort ein und bestätigen Sie.
- Die Kamera wird nun verbunden. Bei erfolgreicher Verbindung hört die LED auf zu blinken und leuchtet konstant blau.
- Jetzt können Sie die Wifi-Kamera mit der APP einrichten, steuern und konfigurieren.

Hinweis: Pairing-Neustart

Drücken Sie den Reset-Knopf auf der Rückseite für ca. 5 Sekunden bis ein Signalton ertönt. Sobald die LED anfängt rot zu blinken, können Sie einen weiteren Pairing-Versuch starten.

Hinweis

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter www.hama.com

2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

4. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00176566] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads

5. Technische Daten

Stromversorgung	5 V ⎓ 1 A über USB
Frequenzband	2,4 GHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	92,16 mW

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	TPA-67F050100VU01
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangswechselstrom-frequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	75.5 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	66.4 %

Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.07 W

6. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Beachten Sie vor Installation und Einsatz des Produktes die geltenden Vorschriften des Datenschutzes.
- Respektieren Sie die Persönlichkeits- und Eigentumsrechte Anderer. Machen Sie mit der DashCam keine Aufnahmen anderer Personen.
- Beachten Sie bei Aufnahmen das Recht am eigenen Bild und gesprochenem Wort.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

1. C'est aussi simple que ça :

- Téléchargez l'application **Hama Smart Solution** dans Apple App Store ou Google Play Store.
- Ouvrez l'application **Hama Smart Solution**.
- Si vous êtes un nouvel utilisateur, vous devrez vous enregistrer et créer un nouveau compte. Si vous possédez déjà un compte, connectez-vous avec vos données d'accès.
- Connectez la caméra Wi-Fi au câble USB fourni et au bloc secteur. Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant.
- Attendez que la caméra émette un signal sonore et que la LED commence à clignoter en rouge.
- Dans l'application, cliquez sur **+**, situé dans le coin supérieur droit, et sélectionnez « Other », puis **Other** dans la liste.
- Confirmez que la caméra clignote.
- Saisissez le nom de votre réseau Wi-Fi et le mot de passe, puis confirmez votre saisie.
- La caméra est alors en cours de connexion. La LED cesse de clignoter et reste allumée en bleu dès l'établissement de la connexion.
- Vous pouvez désormais installer, contrôler et configurer la caméra Wi-Fi au moyen de l'application.

Remarque : Redémarrage du couplage

Appuyez sur le bouton Reset, situé au dos de l'appareil, pendant env. 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Dès que la LED commence à clignoter en rouge, vous pouvez procéder à une nouvelle tentative de couplage.

Remarque

Vous trouverez un mode d'emploi détaillé sur www.hama.com.

2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

3. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

4. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00176566] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité	5 V ⎓ 1 A via USB
Gamme de fréquences	2,4 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	92,16 mW

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782

Raison sociale ou marque dé posée, numéro d'enregistre ment au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	TPA-67F050100VU01
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Rendement moyen en mode actif	75.5 %

Rendement à faible charge (10 %)	66.4 %
Consommation électrique hors charge	0.07 W

6. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Veuillez également respecter les directives concernant la protection des données d'utiliser le produit.
- Veuillez respecter les droits de la personnalité et les droits de propriété de tiers. N'utilisez pas la Dashcam afin de filmer d'autres personnes.
- Veuillez respecter le droit exclusif dont dispose chaque individu sur son image et ses paroles.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

1. El funcionamiento es así de fácil:

- Descargue la app **Hama Smart Solution** desde el App Store de Apple o el Play Store de Google
- Abra la app **Hama Smart Solution**
- Al utilizarla por primera vez, deberá registrarse y crear una cuenta nueva. Si ya dispone de una cuenta, inicie sesión con sus datos de acceso.
- Conecte la cámara Wifi con el cable USB adjunto y la fuente de alimentación. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente.
- Espere un momento a que la cámara emita un tono de señal y el LED empiece a parpadear en rojo.
- Haga clic en la parte superior derecha de la APP en la esquina **+** y seleccione en la lista el punto «Other» y seguidamente **Other**.
- Confirme que la cámara parpadea.
- Introduzca ahora el nombre de su red WiFi y la contraseña y confirme.
- La cámara se conecta ahora. Si la conexión se establece correctamente, el LED deja de parpadear y luce permanentemente en azul.
- Ahora puede ajustar, controlar y configurar la cámara WiFi con la app.

Nota: Reinicio de sincronización

Mantenga pulsado durante aprox. 5 segundos el botón Reset en el lado posterior hasta que suene un tono de señal. En cuanto el LED empiece a parpadear en rojo, puede intentar de nuevo la sincronización.

Nota

Encontrará las instrucciones de uso completas en www.hama.com.

2. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

3. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

4. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00176566] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Datos técnicos

Alimentación de corriente	5 V ⎓ 1 A vía USB
Banda de frecuencia	2,4 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	92,16 mW

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	TPA-67F050100VU01
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Eficiencia media en activo	75.5 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	66.4 %
Consumo eléctrico en vacío	0.07 W

6. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.
- Antes de instalar y utilizar el producto, observe las normas de protección de datos aplicables.
- Respete los derechos de la personalidad y la propiedad de otras personas. No haga grabaciones de otras personas con la Dashcam.
- Al grabar, respete el derecho a la propia imagen y a la palabra hablada.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

Aviso

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

1. Порядок работы.

- Загрузите приложение **Hama Smart Solution** из Apple App Store или Google Play Store.
- Откройте приложение **Hama Smart Solution**.
- Теперь, при первом использовании, вам необходимо зарегистрироваться и создать новую учетную запись. Если у вас уже есть учетная запись, войдите в систему со своим именем пользователя и паролем.
- С помощью USB-кабеля (в комплекте) соедините видеокамеру WiFi с блоком питания. Подключите блок питания к розетке электросети.
- Видеокамера должна подать звуковой сигнал, и красная лампа должна мигать.
- В верхнем правом углу окна приложения нажмите **+** и в списке выберите пункт «Other», а затем «**Other**».
- Подтвердите, что лампа видеокамеры мигает.
- Введите имя сети WiFi и пароль, затем подтвердите ввод.
- Теперь видеокамера подключена к сети. После успешного подключения светодиод прекращает мигать и горит непрерывно.
- Настройка и управление видеокамерой WiFi теперь осуществляется через приложение.

Примечание. Повторное согласование

Нажмите и ок. 5 секунд удерживайте кнопку Сброс, пока устройство не подаст звуковой сигнал. Когда красная лампа начнет мигать, можно повторить процесс согласования.

Примечание

Подробную инструкцию по эксплуатации см. на сайте www.hama.com.

2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

3. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

4. Декларация производителя

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00176566] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Технические характеристики

Питание	5 В ⎓ 1 А через USB
Диапазон частот	2,4 GHz
Максимальная излучаемая мощность	92,16 mW

Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782	
Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	TPA-67F050100VU01
Входное напряжение	100-240 V
Частота входного напряжения	50/60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W

Средняя производительность в рабочем режиме	75.5 %
Производительность при малой нагрузке (10%)	66.4 %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0.07 W

6. Техника безопасности

- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.
- Перед установкой и использованием изделия ознакомьтесь с действующими правилами защиты данных.
- Уважайте личные права и права собственности других граждан. Не фотографируйте других людей с помощью фоторегистратора.
- При съемке соблюдайте право на собственное изображение и произнесенные слова.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не давать детям!

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.

Aviso



- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

1. È semplicissimo:

- Basta scaricare la app **Hama Smart Solution** dall'Apple Store o dal Google Play Store
- Aprire la app **Hama Smart Solution**
- Se si utilizza la app per la prima volta è necessario registrarsi e aprire un account. Se si ha già un account, inserire i dati di accesso
- Collegare la videocamera WiFi con il cavo USB in dotazione e il cavo di rete. Inserire il cavo di rete in una presa.
- Attendere un momento fino a che la videocamera emetta un segnale acustico e il LED inizia a lampeggiare di luce rossa.
- Cliccare sulla APP in alto a destra nell'angolo **+** e selezionare nell'elenco il punto "Other" (Altre) e poi **Other** (Altre).
- Confermare che la videocamera lampeggia.
- Inserire ora il nome della propria rete WiFi, la password e confermare.
- Ora la videocamera è collegata. Con un collegamento corretto il LED smette di lampeggiare e si illumina di luce blu fissa.
- Ora è possibile impostare, gestire e configurare la videocamera WiFi con la app.

Nota: riavvio accoppiamento

Premere il tasto reset sulla parte posteriore per ca. 5 secondi fino a che non risuona un segale acustico. Non appena il LED inizia a lampeggiare in rosso, è possibile effettuare un nuovo tentativo di accoppiamento.

Avvertenza

Le istruzioni per l'uso sono disponibili sul sito www.hama.com.

2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

3. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

4. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00176566] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Dati tecnici

Alimentazione elettrica	5 V ⎓ 1 A tramite USB
Gamma di frequenza	2,4 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	92,16 mW

Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782

Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	TPA-67F050100VU01
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso CA	50/60 Hz
Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Rendimento medio in modo attivo	75.5 %

Rendimento a basso carico (10 %)	66.4 %
Potenza assorbita nella condi zione a vuoto	0.07 W

6. Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Prima dell'installazione e dell'utilizzo del prodotto, leggere attentamente i regolamenti in materia di privacy.
- Rispettare la privacy ed i diritti di proprietà degli altri. Non fare con la DashCam alcuna registrazione delle persone.
- In caso di registrazione, tenere in considerazione il diritto alla propria immagine.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione

- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

1. Zo makkelijk werkt het:

- Download de APP **Hama Smart Solution** uit de Apple App Store of de Google Play Store
- Open de APP **Hama Smart Solution**
- Voor het eerste gebruik moet u zich registreren en een nieuw account aanmaken. Indien u reeds over een account beschikt, dan meldt u zich met uw toegangsgegevens aan
- Sluit de wifi-camera aan met de meegeleverde USB-kabel en de netvoeding. Steek de stekker van de netvoeding in een stopcontact.
- Wacht even totdat de camera een geluidssignaal geeft en het ledje rood begint te knipperen.
- Klik in de APP in de rechterbovenhoek en selecteer "Other" in de lijst en vervolgens "**Other**".
- Controleer of de camera knippert.
- Voer nu de naam van uw wifi-netwerk en het wachtwoord in en bevestig dit.
- De camera wordt nu gekoppeld. Als de verbinding succesvol is, stopt het ledje met knipperen en brandt continue blauw.
- Nu kunt u de wifi-camera met de APP instellen, besturen en configureren.

Opmerking: Herstart van de pairing

Druk ongeveer 5 seconden op de resetknop op de achterzijde totdat u een geluidstoon hoort. Zodra het ledje rood begint te knipperen, kunt u een nieuwe pairing-poging starten.

Aanwijzing

De uitvoerige bedieningsinstructies vindt u onder www.hama.com

2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

3. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

4. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00176566] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Technische specificaties

Voeding	5 V ⎓ 1 A via USB
Frequentieband	2,4 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	92,16 mW

Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	TPA-67F050100VU01
Voedingsspanning	100-240 V
Voedingsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	75.5 %

Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	66.4 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.07 W

6. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Neem voor het installeren en het gebruik van het product de geldende voorschriften inzake de gegevensbescherming in acht.
- Respecteer de privacy en eigendomsrechten van anderen. Maak met de dashcam geen opnames van andere personen.
- Neem bij opnames het recht op het eigen beeld en gesproken woord in acht.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

1. Είναι τόσο απλό:

- Κατεβάστε την εφαρμογή **Hama Smart Solution** από το Apple App Store ή το Google Play Store
- Ανοίξτε την εφαρμογή **Hama Smart Solution**
- Ως νέος χρήστης, πρέπει να εγγραφείτε και να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό. Εάν έχετε ήδη λογαριασμό, συνδεθείτε με τα στοιχεία πρόσβασής σας
- Συνδέστε την κάμερα WiFi με το καλώδιο USB και το τροφοδοτικό που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα.
- Περιμένετε λίγο μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα από την κάμερα και η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
- Κάντε κλικ στην εφαρμογή στην επάνω δεξιά γωνία **+,** επιλέξτε από τη λίστα «Other» και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Other**.
- Επιβεβαιώστε ότι η κάμερα αναβοσβήνει.
- Έπειτα, καταχωρήστε το όνομα του δικτύου WiFi και τον κωδικό πρόσβασης και επιβεβαιώστε.
- Τώρα η κάμερα έχει συνδεθεί. Εάν η σύνδεση πραγματοποιηθεί σωστά, η λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάψει με σταθερό μπλε χρώμα.
- Κατόπιν, μπορείτε να διαμορφώσετε, να χειριστείτε και να ρυθμίσετε την κάμερα WiFi με την εφαρμογή.

Υπόδειξη: Επανεκκίνηση ζεύξης

Πατήστε το πλήκτρο Reset στην πίσω πλευρά για περίπου 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Μόλις η λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, μπορείτε να ξεκινήσετε άλλη μια προσπάθεια αντιστοίχισης.

Υπόδειξη

Μπορείτε να κατεβάσετε το εγχειρίδιο χειρισμού από τον ιστότοπο www.hama.com.

2. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καιή των υποδείξεων ασφαλείας.

3. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

4. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00176566] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική τροφοδοσία	5 V ⎓ 1 A μέσω USB
Ζώνη συχνοτήτων	2,4 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	92,16 mW

Στοιχεία κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1782

Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του·	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Αναγνωριστικό του μοντέλου	TPA-67F050100VU01
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου / Ένταση ρεύματος εξόδου / Ισχύς εξόδου	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W

Μέση ενεργός απόδοση	75.5 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	66.4 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατά σταση άνευ φορτίου	0.07 W

6. Υποδείξεις ασφαλείας

- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους ισχύοντες κανονισμούς για την προστασία των δεδομένων.
- Σεβαστείτε τα δικαιώματα των άλλων στην ιδιωτική ζωή και την ιδιοκτησία. Μην τραβάτε φωτογραφίες άλλων ατόμων με την κάμερα ταμπλό.
- Κατά τη λήψη σεβαστείτε το δικαίωμα των άλλων ατόμων στην εικόνα και στις ιδιωτικές συνομιλίες.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην προσπαθήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από το αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

1. To dziecinnie proste:

- Pobrać aplikację **Hama Smart Solution** ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.
- Otworzyć aplikację **Hama Smart Solution.**
- Jako użytkownik po raz pierwszy należy się zarejestrować i założyć konto. W przypadku posiadania konta zalogować się korzystając z własnych danych dostępowych.
- Podłączyć do kamery Wi-Fi dołączony kabel USB i zasilacz. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
- Odczekać chwilę, aż z kamery rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na czerwono.
- W aplikacji kliknąć **+** w prawym górnym rogu i wybrać z listy punkt „Other", a potem **Other**.
- Potwierdzić, że kamera miga.
- Wprowadzić teraz nazwę sieci Wi-Fi i hasło, a następnie potwierdzić.
- Kamera zostanie połączona. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia dioda LED przestaje migać i świeci światłem ciągłym na niebiesko.
- Teraz można ustawić, sterować i skonfigurować kamerę Wi-Fi za pomocą aplikacji.

Wskazówka: Ponowne włączenie trybu parowania

Wcisnąć przycisk Reset w tylnej części na ok. 5 s, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Gdy dioda LED zacznie migać na czerwono, można rozpocząć kolejną próbę parowania.

Wskazówki

Szczegółową instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.hama.com.

2. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

3. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

4. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00176566] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	5 V ⎓ 1 A za pomocą USB
Zakres częstotliwości	2,4 GHz
Maksymalna moc transmisji	92,16 mW

Dane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782

Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	TPA-67F050100VU01
Napięcie wejściowe	100-240 V
Wejściowa częstotliwość prą du przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Średnia sprawność podczas pracy	75.5 %
Sprawność przy niskim obcią żeniu (10 %)	66.4 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.07 W

6. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Przed zainstalowaniem i zastosowaniem produktu zapoznać się z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony danych.
- Przestrzegać praw obywatelskich i własnościowych innych osób. Nie nagrywać innych osób za pomocą wideorejestratora.
- Podczas wykonywania nagrań przestrzegać prawa do wizerunku i słowa mówionego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

Ryzyko porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy: zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

1. Ennyire egyszerű az üzembe helyezés:

- Töltse le a **Hama Smart Solution** alkalmazást az Apple Store-ból vagy a Google Play Store-ból
- Nyissa meg a **Hama Smart Solution** alkalmazást.
- Első használatkor regisztrálnia kell és új fiókot nyitni. Ha már rendelkezik fiókkal, adja meg a belépési adatokat
- Csatlakoztassa a wifi kamerát a mellékelt USB-kábellel és a hálózati adapterrel. Csatlakoztassa az hálózati tápegységet egy dugaszoló aljzathoz.
- Várjon egy percet, amíg a kamera sípol, és a LED pirosan villogni kezd.
- Az alkalmazásban kattintson a jobb felső sarokban lévő **+** gombra, majd a listából válassza az „Other" menüpontot, majd válassza az **Other** lehetőséget.
- Ellenőrizze, hogy a fényképezőgép villog.
- Ezt követően adja meg Wifi hálózata nevét és jelszavát, majd erősítse meg.
- A kamera ekkor csatlakoztatva van. A sikeres csatlakoztatáskor a LED abbahagyja a villogást és folyamatosan kéken világít.
- Ettől fogva a WiFi kamera beállítását, kezelését és konfigurálását az alkalmazásról végezheti.

Tájékoztatás: Párosítás újraindítása

Nyomja meg a Reset gombot a hátoldalon körülbelül 5 másodpercig, amíg sípoló hangot nem hall. Amint a LED pirosan villogni kezd, elindíthat egy másik párosítási kísérletet.

Hivatkozás

A részletes kezelési útmutató a www.hama.com oldalon található.

2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

3. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

4. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00176566] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Műszaki adatok

Tápellátás	5 V ⎓ 1 A USB-kábellel
Frekvenciatartomány	2,4 GHz
Maximális jelerősség	92,16 mW

Adatok az (EU) 2019/1782 rendelet szerint

A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	TPA-67F050100VU01
Bemenő feszültség	100-240 V
Bemenő váltóáram frekvenci ája	50/60 Hz
Kimenő feszültség / Kimenő áramerősség / Kimenő teljesítmény	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	75.5 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	66.4 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.07 W

6. Biztonsági előírások:

- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát a felszerelendő súlyra és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- A termék telepítése és használata előtt tartsa be a vonatkozó adatvédelmi előírásokat.
- Tisztelje mások a személyiségi jogait és a tulajdonjogát. Ne készítsen felvételeket más emberekről a DashCam segítségével.
- Felvételkor vegye figyelembe a képmáshoz és a kimondott szóhoz való jogot.
- A termék csak épületen belüli használatra készül.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

Áramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés



- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozóaljzatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatból.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

1. Je to tak snadné:

- Stáhněte si aplikaci **Hama Smart Solution** z Apple App Store nebo Google Play Store
- Otevřete aplikaci **Hama Smart Solution**
- Jako nový uživatel se musíte zaregistrovat a založit si účet. Pokud již účet máte, přihlaste se pomocí svých přihlašovacích údajů
- Připojte Wifi kameru k libovolnému USB kabelu a napájecímu zdroji. Napájecí zdroj zapojte do zásuvky.
- Chvíli počkejte, dokud kamera nevydá signální tón a LED dioda nezačne červeně blikat.
- V aplikaci klikněte vpravo nahoře do rohu na **+** a vyberte v seznamu bod „Other" a poté **Other**.
- Potvrďte, že kamera bliká.
- Poté zadejte název vaší sítě WiFi a heslo a potvrďte.
- Kamera se připojí. V případě úspěšného připojení přestane LED dioda blikat a bude svítit trvale modře.
- Nyní můžete WiFi kameru pomocí aplikace nastavit, ovládat a konfigurovat.

Upozornění: Restart párování

Stiskněte tlačítko Reset na zadní straně cca na 5 sekund, dokud nezazní signální tón. Jakmile začne LED dioda červeně blikat, můžete spustit další pokus o spárování.

Poznámka

Podrobný návod k použití najdete na www.hama.com

2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

3. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

4. Prohlášení o shodě

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00176566] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Technické údaje

Napájení	5 V ⎓ 1 A přes USB
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	92,16 mW

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	TPA-67F050100VU01
Vstupní napětí	100-240 V
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí / Výstupní proud / Výstupní výkon	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	75.5 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	66.4 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0.07 W

6. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání

elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Před instalací a použitím produktu dbejte platných předpisů a ochrany dat.
- Respektujte osobní a majetková práva jiných osob. Nepořizujte pomocí Dashcam nahrávky jiných osob.
- Při nahrávání respektujte právo na vlastní podobiznu a mluvené slovo.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Výstraha



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

1. Je to jednoduché:

- Stiahnite si aplikáciu **Hama Smart Solution** z Apple App Store alebo Google Play Store.
- Otvorte aplikáciu **Hama Smart Solution.**
- Ako nový používateľ sa musíte zaregistrovať a vytvoriť si nový účet. Ak už účet máte, prihláste sa pomocou svojich prihlasovacích údajov.
- Priložený USB kábel a sieťový adaptér pripojte k WiFi kamere. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky.
- Chvíľku počkajte, kým kamera vydá signálny tón a LED dióda začne blikať na červeno.
- V aplikácii vpravo hore kliknite do rohu **+** a zo zoznamu vyberte položku „Other" a potom **Other**.
- Potvrďte, že kamera bliká.
- Zadajte teraz názov svojej WiFi siete a heslo a potvrďte ich.
- Kamera sa teraz pripojí. Pri úspešnom spojení prestane LED dióda blikať a začne trvale svietiť na modro.
- Pomocou aplikácie teraz môžete svoju WiFi kameru nastaviť, ovládať a konfigurovať.

Upozornenie: Reštart párovania

Stláčajte tlačidlo Reset na zadnej strane na cca 5 sekúnd, kým sa nezaznie signálny tón. Keď začne LED dióda blikať na červeno, môžete spustiť nový pokus o spárovanie.

Poznámka

Podrobné informácie nájdete na stránke www.hama.com.

2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

3. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

4. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00176566] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Technické údaje

Napájanie	5 V ⎓ 1 A cez USB
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Maximálny vysokofrekvenčný	92,16 mW

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782	
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	TPA-67F050100VU01
Vstupné napätie	100-240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie / Výstupný prúd / Výstupný výkon	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	75.5 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	66.4 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0.07 W

6. Bezpečnostné upozornenia

- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Pred inštaláciou a použitím výrobku dodržiavajte platné predpisy o ochrane osobných údajov.
- Rešpektujte osobné a vlastnícke práva iných osôb. Nerobte kamerou Dashcam záznamy iných osôb.
- Pri zázname rešpektujte právo na vlastnú podobu a hovorené slovo.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte odbornému personálu.

Výstraha



- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

1. Bastante simples:

- Descarregue a aplicação **Hama Smart Solution** da Apple App Store ou da Google Play Store
- Abra a aplicação **Hama Smart Solution**
- Se for a primeira vez que utilizar a aplicação, é necessário registar-se e criar uma conta nova. Se já possuir uma conta, inicie a sessão com os seus dados de acesso
- Conecte a câmara WiFi ao cabo USB fornecido e à fonte de alimentação. Insira a fonte de alimentação numa tomada elétrica.
- Aguarde um momento até a câmara emitir um sinal sonoro e o LED começar a piscar com cor vermelha.
- Clique no canto superior direito da aplicação em **+** e selecione na lista o ponto "Other" e depois **Other**.
- Confirme que a câmara está a piscar.
- Introduza o nome da sua rede WiFi e a respetiva palavra-passe e confirme.
- Agora, a câmara é emparelhada. Após o emparelhamento, o LED para de piscar e fica aceso com cor azul.
- Agora pode ajustar, comandar e configurar a câmara WiFi com a aplicação.

Nota: Reiniciar o emparelhamento

Prima o botão Reset localizado na parte traseira durante cerca de 5 segundos até ouvir um sinal sonoro. Assim que o LED começar a piscar com cor vermelha, pode iniciar outra tentativa de emparelhamento.

Nota

O manual de instruções detalhado pode ser consultado em www.hama.com

2. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

3. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

4. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00176566] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Especificações técnicas

Alimentação elétrica	5 V ⎓ 1 A através de USB
Banda de frequências	2,4 GHz
Potência máxima transmitida	92,16 mW

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782

Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	TPA-67F050100VU01
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50/60 Hz
Tensão de saída / Corrente de saída / Potência de saída	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Eficiência média no modo ativo	75.5 %
Eficiência a carga baixa (10%)	66.4 %
Consumo energético em vazio	0.07 W

6. Indicações de segurança

- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Antes da instalação, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.
- Antes de instalar e utilizar o produto, observe as disposições da proteção de dados em vigor.
- Respeite os direitos de propriedade e de privacidade de terceiros. Não realize gravações de outras pessoas com a Dashcam.
- A realizar gravações, respeite o direito à imagem e à palavra falada.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso



- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

1. Kurulumu kolaydır:

- **Hama Smart Solution** uygulamasını Apple App mağazası veya Google Play mağazasından indirin
- **Hama Smart Solution** uygulamasını açın
- İlk kullanıcı olarak kaydolup yeni bir hesap oluşturmanız gerekir Daha önceden bir hesabınız varsa, erişim verilerinizle giriş yapın
- Wifi kamerayı birlikte verilen USB kablosuna ve şebeke adaptörüne bağlayın. Adaptörü bir prize takın.
- Kamera bir sinyal sesi verene kadar ve LED kırmızı renkle yanıp sönmeye başlayana kadar biraz bekleyin.
- Uygulamada sağ üst köşede **+** üzerine tıklayın ve listede "Other" noktasından sonra **Other** seçeneğini belirleyin.
- Kameranın yanıp söndüğünü onaylayın.
- Şimdi Wifi ağınızın adıyla şifreyi girin ve onaylayın.
- Kamera şimdi bağlanacaktır. Bağlantı başarılı olduğunda LED yanıp sönmeyi durdurur ve sürekli mavi renkte yanar.
- Şimdi Wifi kamerayı uygulamayla düzenleyip, kontrol edebilir ve yapılandırabilirsiniz.

Not: Eşleştirmeyi yeniden başlatma

Bir sinyal sesi duyulana kadar arka yüzdeki Reset düğmesine yakl. 5 saniye basın. LED kırmızı renkle yanıp sönmeye başladığı anda, yeni bir eşleştirme denemesini başlatabilirsiniz.

Not

Ayrıntılı kullanım talimatını www.hama.com adresinde bulabilirsiniz

2. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

3. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

4. Uygunluk beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00176566] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Teknik bilgiler

Güç kaynağı	USB üzerinden 5 V ⎓ 1 A
Frekans bandı	2,4 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	92,16 mW

(EU) 2019/1782 Yönetmeliği Gereğince Bilgilendirme

Ticari Marka, Kayıt Numarası, Adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model Tanıtımı	TPA-67F050100VU01
Giriş Gerilimi	100-240 V
Giriş Alternatif Akım Frekansı	50/60 Hz
Çıkış Gerilimi / Çıkış Akımı / Çıkış Gücü	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Ortalama Çalışma Verimliliği	75.5 %
Düşük Yükte (%10) Verimlilik	66.4 %
Sıfır Yükte Güç Tüketimi	0.07 W

6. Güvenlik uyarıları

- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelidir.
- Montaj öncesi öngörülen duvarın monte edilecek ağırlığı kaldırıp kaldıramayacağını mutlaka kontrol edin. ve duvardaki montaj yerinden elektrik kabloları, su, gaz veya başka borular veya kablolar geçmediğinden emin olun.
- Ürünü monte edip kullanmadan önce veri gizliliğiyle ilgili geçerli yönergeleri dikkate alınız.
- Diğer insanların kişilik ve mülkiyet haklarına saygı gösterin. DashCam ile başka insanların görüntü çekimlerini yapmayınız.
- Çekimlerde özel görüntü ve sözlü ifade hakkını dikkate alınız.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

Elektrik çarpması tehlikesi



- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Her türlü bakım işlerini uygun uzman personele bırakın.

Uyarı



- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

1. Așa de simplu este:

- Copiați aplicația **Hama Smart Solution** din Apple App Store sau Google Play Store.
- Deschideți aplicația **Hama Smart Solution**
- Ca prim utilizator trebuie să vă înregistrați și să vă deschideți un cont nou. Dacă aveți deja un cont trebuie să vă înregistrați cu datele de acces.
- Conectați camera Wifi cu cablul USB livrat și elementul de rețea. Introduceți elementul de rețea în priză.
- Așteptați până când camera emite un semnal sonor și LED-ul roșu începe să lumineze intermitent.
- Apăsați în APP sus dreapta în colț **+** și selectați în listă punctul „Other" și în final **Other**.
- Confirmați că camera luminează intermitent.
- Introduceți numele rețelei Wifi, parola și confirmați.
- Camera se conectează. La conectarea cu succes LED-ul luminează constant albastru.
- Acum puteți adapta, comanda și configura camera Wifi cu APP.

Indicație: Restartare Pairing

Apăsați butonul reset de pe spate cca 5 secunde până se aude un semnal sonor. Când LED-ul începe să lumineze intermitent roșu puteți starta o nouă încercare de Pairing.

Instrucțiune

Instrucțiunile de folosire amănunțite le găsiți la www.hama.com.

2. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

3. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

4. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00176566] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Date tehnice

Alimentare cu curent	5 V ⎓ 1 A prin USB
Bandă de frecvență	2,4 GHz
Puterea maximă	92,16 mW

Informații conform regulamentului (UE) 2019/1782	
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Co merțului și adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificator de model	TPA-67F050100VU01
Tensiune de intrare	100-240 V
Frecvența c.a. de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire / Curent de ieșire / Putere de ieșire	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Randament mediu în mod activ	75.5 %
Randamentul la sarcină redusă (10 %)	66.4 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0.07 W

6. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.
- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurți-vă ca la locul montajului în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Înaintea instalării și utilizării informați-vă referitor la reglementările protecției datelor în vigoare.
- Respectați drepturile la propria personalitate și de proprietate ale altora. Nu faceți înregistrări cu alte persoane.
- Respectați dreptul la imaginea proprie și cuvintele pronunțate.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Solicitați personalului de specialitate efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

Avertizare

- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

1. Så enkelt är det:

- Hämta APPEN **Hama Smart Solution** från Apple App Store eller Google Play Store
- Öppna APPEN **Hama Smart Solution**
- Första gången du använder appen måste du registrera dig och skapa ett nytt konto. Om du redan har ett konto loggar du in med dina inloggningsuppgifter
- Förbind Wifi-kameran med den medföljande USB-kabeln och nätadaptern. Sätt nätadaptern i ett eluttag.
- Vänta lite tills kameran avger en signal och lysdioden börjar blinka rött.
- I APPEN klickar du på **+** i hörnet uppe till höger och i listan väljer du punkten "Other" och sedan **Other**.
- Bekräfta att kameran blinkar.
- Skriv in namnet på ditt WiFi-nätverk och lösenordet och bekräfta.
- Nu ansluts kameran. När anslutningen har slutförts slutar lysdioden att blinka och lyser permanent blå.
- Nu kan du installera, styra och konfigurera Wifi-kameran med APPEN.

Information: Omstart av parkoppling

Tryck på Reset-knappen på baksidan under ca. 5 sekunder tills en signal hörs. Så snart lysdioden börjar blinka rött kan du påbörja ett nytt parkopplingsförsök.

Hänvisning

Du hittar en utförligare bruksanvisning under www.hama.com

2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

3. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

4. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00176566] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads

5. Tekniska data

Strömförsörjning	5 V ⎓ 1 A via USB
Frekvensintervall	2,4 GHz
Maximala radiofrekvenseffekt	92,16 mW

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	TPA-67F050100VU01
Ingående spänning	100-240 V
Ingående frekvens (växelström)	50/60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	75.5 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	66.4 %
Elförbrukning vid noll-last	0.07 W

6. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i I väggen där du avser att montera.
- Observera gällande dataskyddsbestämmelser innan produkten installeras och används.
- Respektera andra människors integritet och egendom. Fotografera inga andra personer med DashCam.
- Ta vid fotografering hänsyn till rättigheterna rörande egna bilder och muntliga framställningar.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

Varning

- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

1. Näin helppoa se on:

- Lataa **Hama Smart Solution** -sovellus Apple App Storesta tai Google Play Storesta
- Avaa **Hama Smart Solution** -sovellus
- Ensimmäisenä käyttäjänä sinun tulee rekisteröityä ja luoda uusi tili. Mikäli sinulla on jo tili, kirjaudu sisään entisillä tiedoillasi.
- Liitä Wifi-kamera toimitukseen sisältyvällä USB-kaapelilla ja verkkolaitteella. Kytke verkkolaite pistorasiaan.
- Odota hetki, kunnes kamerasta kuuluu signaaliääni ja LED alkaa vilkkumaan punaisena.
- Klikkaa sovelluksen oikeasta ylänurkasta **+** ja valitse listasta kohta "Other" ja sen jälkeen **Other**.
- Vahvista, että kamera vilkkuu.
- Syötä nyt Wifi-verkon nimi ja salasana ja vahvista valinta.
- Kamera kytketään. Kun kytkeminen onnistui, LED lopettaa vilkkumisen ja palaa jatkuvasti sinisenä.
- Nyt sovelluksella voi tehdä Wifi-kameran asetukset ja kameraa voi ohjata ja konfiguroida

Ohje: Pairing-uudelleenkäynnistys

Paina Reset-painiketta taustapuolelta n. viisi sekuntia, kunnes laitteesta kuuluu signaaliääni. Heti kun LED alkaa vilkkumaan punaisena, voit yrittää parinmuodostusta uudelleen.

Ohje

Yksityiskohtainen käyttöohje on sivulla www.hama.com.

2. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

3. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00176566] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00176566 -> Downloads.

5. Tekniset tiedot

Virransyöttö	5 V ⎓ 1 A USB:llä
Taajuusnauha	2,4 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	92,16 mW

Asetuksen (EU) 2019/1782 mukaiset tiedot	
Valmistajan nimi tai tavara merkki, kaupparekisterinumero ja osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Mallitunniste	TPA-67F050100VU01
Ottojännite	100-240 V
Tuloverkkotaajuus	50/60 Hz
Antojännite / Antovirta / Antoteho	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	75.5 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	66.4 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0.07 W

6. Turvaohjeet

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähköjohtoja eikä vesi-, kaasu- tai muita putkia.
- Tutustu ennen tuotteen asennusta ja käyttöä voimassa oleviin tietosuojaa koskeviin määräyksiin.
- Muista kunnioittaa muiden henkilöiden yksityisyyden suojaa. Älä kuvaa DashCamillä muita henkilöitä.
- Ota kuvia otettaessa oikeus omiin kuviin ja puhuttuun tekstiin..
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!

Sähköiskun vaara

- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.

Varoitus

- Kytke tuote vain hyväksyttyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottotehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

1. Толкова е лесно:

- Изтеглете приложението **Hama Smart Solution** от Apple App Store или Google Play Store
- Отворете приложението **Hama Smart Solution**
- Като първи потребител трябва да се регистрирате и да създадете нов профил. Ако вече имате профил, влезте с Вашите данни за достъп
- Свържете WiFi камерата с приложения USB кабел и захранващото устройство. Включете захранващото устройство в контакт.
- Изчакайте малко, докато камерата издаде звуков сигнал и светодиодът започне да мига в червено.
- Сега кликнете в горния десен ъгъл на приложението **+** и изберете от списъка точка „Other" и след това **Other**.
- Потвърдете, че камерата мига.
- Сега въведете името на Вашата WiFi мрежа и паролата, след което потвърдете.
- Сега камерата се свързва. При успешна връзка светодиодът спира да мига и свети постоянно в синьо.
- Сега чрез приложението може да настроите, управлявате и конфигурирате WiFi камерата.

Забележка: Рестартиране в режим на сдвояване

Натиснете бутона Reset на гърба за около 5 секунди, докато се чуе звуков сигнал. Щом светодиодът започне да мига в червено, можете да стартирате нов опит за сдвояване.

Забележка

Подробно упътване за обслужване ще намерите на адрес www.hama.com

2. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

3. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/ЕО в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

4. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00176566] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00176566 -> Downloads

5. Забележки за безопасност

Електрозахранване	5 V ⎓ 1 A през USB
Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	2,4 GHz
Излъчена максимална мощност на предаване	92,16 mW

Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782

Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес;	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификатор на модела	TPA-67F050100VU01
Входно напрежение	100-240 V
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W

Среден КПД в работен режим	75.5 %
КПД при малък товар (10 %)	66.4 %
Консумирана мощност на пра зен ход	0.07 W

6. Забележки за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.
- Преди инсталиране и използване на продукта обърнете внимание на валидните правила за защита на личните данни.
- Уважавайте правата за лично пространство и собственост на останалите. Не заснемайте с DashCam други лица.
- При осъществяването на записи спазвайте правата върху собствена снимка или изречена дума.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC-адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Предупреждение

- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Разединете продукта от мрежата след използването.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB



"Google and Google Play are trademarks of Google LLC."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00176566/06.20